AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge

EVS - Einheitliche Vergabestelle Dienstleistungen und Lieferungen



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO

Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture

SUA - Stazione Unica Appaltante Servizi e Forniture

Kode der Ausschreibung AOV/SUA-SF 033/2016

Codice gara
AOV/SUA-SF 033/2016

Codice CIG: Codice CIG: 6747333B53

Erkennungskode CIG: Codice CIG: 6747333B53

OFFENES VERFAHREN ÜBER EU- SCHWELLE

DIENSTLEISTUNG ZUR SPONSORENSUCHE UND ZUR KÜNSTLERISCHEN LEITUNG VON VERANSTALTUNGEN FÜR DIE KURVERWALTUNG VON MERAN PROCEDURA APERTA SOPRA SOGLIA EUROPEA

SERVIZIO DI RICERCA SPONSOR E DIREZIONE ARTISTICA EVENTI PER L'AZIENDA DI SOGGIORNO DI MERANO

Klarstellung Nr. 1

Frage Nr.1:

Es wird gefragt ob in einer offenen Handelsgesellschaft, in der alle Gesellschafter gesetzliche Vertreter sind und in welcher der Gesellschaftsvertrag für die ordentliche Verwaltung die getrennte, und für die außerordentliche Verwaltung die gemeinsame Unterschrift der Gesellschafter vorgesehen ist, die Ausschreibungsunterlagen zur Teilnahme an gegenständliche Ausschreibung von den Gesellschaftern gemeinsam oder getrennt unterschrieben werden müssen.

Chiarimento n.1

Quesito n.1:

Viene richiesto se in una. Società in nome collettivo, in cui tutti i Soci sono legali rappresentanti e lo Statuto prevede per l'ordinaria amministrazione la firma disgiunta e per la straordinaria la firma congiunta, la documentazione al fine della partecipazione alla presente procedura debba essere sottoscritta da uno dei soci o da tutti e 3 congiuntamente.

Antwort:

Es muss nachgeprüft werden, was der Gesellschaftsvertrag in Bezug auf die Teilnahme an Ausschreibungen und auf die entsprechende Befugnis der Gesellschafter, im Namen und im Auftrag der Gesellschaf, diese der öffentlichen Verwaltung gegenüber zu verpflichten zu können, vorsieht, bzw. ob es sich laut Gesellschaftsvertrag um ordentliche- oder ob um außerordentliche Verwaltungstätigkeiten handelt.

Falls der Gesellschaftsvertrag in Bezug auf diesen Punkt nichts vorsieht, müssen die Ausschreibungsunterlagen von allen Gesellschaftern gemeinsam unterschrieben werden da alle gesetzliche Vertreter sind.

Risposta

Va verificato se nello Statuto, la partecipazione a gare d'appalto e il relativo potere di impegno in nome e per conto della società nei confronti della Pubblica Amministrazione, siano considerati atti di ordinaria o di straordinaria amministrazione. Se lo Statuto non dispone nulla al riguardo, essendo tutti e 3 i soci legali rappresentanti, gli atti di gara debbono essere sottoscritti da tutti e tre.



Seite / Pag. 2